

Előfizetési árak:

Egész évre	12	frt.
Félévre	6	"
Negyedévre	3	"
Egy hóra	1	"
— Egyes szám 4 kr. —		

Kiadóhivatal:

Pleitz Fer. Pál könyvnyomdája
Nagybecskerek, Uri-utca 276. sz.,
hová az előfizetések és a lap
szétküldésére vonatkozó felszó-
lamások intézendők.

TORONTÁL

POLITIKAI ÉS TÁRSADALMI NAPILAP.

Szerkesztőségi iroda:

Nagy-Becskerek,
Zápolya-utca 1-ső szám
hová a lap szellemi részét illető
minden közlemény intézendő.

Hirdetések

a kiadóhivatalban fogadtatnak el.
Azonkívül az összes hirdetési
irodáknak.

Megjelenik mindennap,
vasár- és ünnepnapok
kivételeivel.

Áchim.

Nagybecskerek, szeptember 2.

Igénytelen név, de az eszmék, a mi-
ket hirdet, azok veszedelmesek.

Áchim Ádám, a szarvasi evangélikus
lelkész és esperes eddig csendben folytatta
akna munkáját, a mely pedig nem állt
másban, mint megakadályozásában egyházi
magyarosodásának. Az intelligens Szarvas
városában például tótprédikációkkal győ-
törte hiveit, s azok közül főleg a magya-
rosodó fiatalok már nem is értette ezt a
nyelvet.

Főgondja volt, hogy a szarvasi fő-
gimnázium valahogy ne magyarosodjék. A
régibb tanárok, a mig ki nem haltak,
mind tótok voltak, s hogy csak itt ott
akadt köztük pánszláv, az nem Áchim hi-
bája, hanem a gimnázium hazafias igazga-
tójának érdeme. Eddig a homályban dol-
gozott Áchim, tótul prélikált nos és min-
dent tót módra cselekedett.

Most azonban az ügye nyilvánosságra
került. Az eset ez: Csorvást uraházi ma-
gyarok alapították s csak később szállin-
góztak oda Csabáról, Szarvasról és Mező-
berényről tótok. Ez utóbbiak behozták a
tót isteni tiszteletet. A mult évben a tótok
kértére az egyház egyhangulag kimondta,
hogy mivel a három városból származott
tótok nem tudnak együtt énekelni, magya-
rul pedig mindnyájan tudnak, eltörli a tót
isteni tiszteletet. A határozat egyhangulag
hozott. Ez év elején azonban Áchim
esperes maga mellé vette Koren csabai
lelkész s vele csorvásra ment „rendet”
csinálni. Ujra behozták (évenként 3-szor)
a tót isteni tiszteletet, a mi igaz, hogy
csak az esperes fenyegetése folytán vált
lehetségessé. A magyarok bejelentették ezt
az esperességi gyűlésnek. Áchim a békési
ág. hitv. evangélikusok esperességi ülésén
védte álláspontját, kijelentvén, hogy a tót

nyelvet Csorváson szükségesnek tartja.
Kisült róla ez esperességi gyűlésen még
egyéb dolog is. Így például az, hogy a
csorvásiakat ugyszólva erőszakos módon
vette rá, hogy kérvényezzék a tót nyelv
behozatalát, s kijelentette a hiveknek, hogy
ha a tótoknak nem engednek, ő kicsinálja,
hogy mindenütt el fognak utasítani. A
jámor tót népet így vette rá, hogy az ő
kedve szerint a magyar nyelv helyett
tótul hallgassák az isten igéjét.

Magába véve nem volna olyan rette-
netes nagy jelentőségű egyetlen egyháznak
eltótosodása, ha ez nem volna a sok közül
vett példa, melynek számos folytatása van.

Láttuk a pánszláv törekvéseket a ta-
valyi egyetemes konventen is. Mudron,
Fajnor és társai megakadályozni töreked-
tek mindent, aminek csak magyar szine-
zete volt, s vadul visszautasítottak minden
indítványt, a mit Prónay vagy bármely
más magyar tett. Nekik csak az tetszett,
a mit Baltik vagy más közjük tartozó
indítványozott. Prónay Dezső bárót sze-
rencsésen kimarták maguk közül, mert e-
derék hazafias szellemű férfiú utokban
állt. Azóta látjuk ismét a pánszlávokat
mozgolódnai, alig néhány hét előtt az
egyik esperességi közgyűlésen kibuktattak
minden magyar embert, most pedig kide-
rült, hogy az esperesük is hirdetője, ter-
jesztője a pánszláv eszméknek.

Nem szabad tovább eltérni, hogy ez
igy maradjon. Mielőtt még az állami be-
avatkozás bekövetkezne, az evangélikusok-
nak maguknak kell kiirtani a pánszláv
eszméket. A magyarországi tótok, különö-
sen az alföldön, majdnem mind magyar
érzelmeik. A beszédjük is olyan, vegyüléke
a magyar és tót nemzetnek, hogy elárulja
a magyarosodási törekvést és valósággal
vétek nekik utokban állni. A kik pedig
megteszik, azok számoljanak a következ-
ményekkel. A bányakerületi evangélikus

egyházmegyének olyan püspöke van, a
kinek hazafiságához nem fér egy parányi
kétség. Sárkány Sámuel hazafisága tiszta
mint a kristály és meg vagyunk győződve,
hogy megfogja tót papjainak pánszláv tö-
rekvéseit akadályozni. Az evangélikus egy-
ház érdekében kell, hogy megtegye.

A király a hadgyakorlaton. Borossebesen
lázas izgatottsággal folynak az előkészületek a
király fogadtatására. Rumbold budapesti czég a
község földiszítési munkálatait tegnap kezdte meg.
Fábián László főispán, Szathmáry Gyula alispán
a küldöttségekkel már szeptember 8 dikán Boros-
sebesre rándul. A király kíséretével másnap, szept-
ember 9 én reggel 8 órakor érkezik Borossebesre,
a honnan csak szeptember 12-én indul vissza
az ország székvárosába. — Az aradi csanádi
vasutak igazgatósága szeptember 12 én este az
egész vasuti vonalat díszesen kivilágítja. Az
egy-egy állomások valóságos fényárban és zászlódsz-
ben fognak uszni. A világiosi vár szintén ki lesz
világítva. — A királyi vonat szeptember 9-én
Borossebesre menet Pankotán és Borosjenőn
megáll. Azonban eddig nincs megállapítva, hogy
e két megállóhelyen a király kocsijából kiszáll-e
vagy nem?

A hadgyakorlatok. Albrecht főherceg már
elutazott a gácsországi hadgyakorlatokra. A fő-
herceg kíséretében vannak Piret báró lovassági
tábornok, Schönauich báró tábornok, Chotek gróf
szárnysegéd, Somogyi őrnagy és dr. Hübel törzs-
orvos. — Beck báró, a táborok főnöke szintén
elutazott Gácsországra; Auspitz ezredes, a ki a
hadgyakorlatot vezeti, már korábban odaérkezett.
A küszöbön álló galicziai nagy hadgyakorlatok
számára a következő feltevés szolgál irányadóul:
Egy hadtest, a mely Belzec Jarsow mellett észak
felől jött, Galicziába betört. Egy ellenséges lovas
hadosztály, mely dél felől foglalt állást, a betörő
hadtest elől hátrálva Oleszycetől Lubaczowka
mögé Rudymus felé vonult, egy hadtestre vára-
kozva, a mely vonaton szállítva Magyarországról
Mezőlaborczon át Galiczia felé vonul.

A „TORONTÁL” TÁRCZAJA.

A sárkány.

Irta: Irányi Dezső.

Pistike, meg a kis Erzsike együtt voltak
odahaza a Juczi szobalány felügyelete alá he-
lyezve, mig a mama és a papa oda voltak
sétálni.

A Juczinak erősen meg volt hagyva, hogy
a gyerekekre vigyázzon, a szobákba azok be ne
menjenek, mert mindent felforgatnak és kiku-
tatnak.

Pistikének meg Erzsikének pedig szintén
meg volt hagyva, hogy a Juczinak szót fogad-
janak, a gyerekszobából ki ne menjenek, mert
megeszi őket a sárkány.

Alig tette ki azonban a lábát tata-mama a
kis kapun, Juczinak első dolga volt kinézni és
ott is maradni, a szomszédék Jancsi udvarosa
tévén neki a másik oldalról a szépet.

Ilyen körülmények között csak nem lehet
Juczi oly udvariatlan, hogy bemenjen, de ilyen
körülmények között Pistike, meg az Erzsike
sem lehetnek nyugton.

Ezt nem is lehet kívánni tőlük, különösen
ha meggondoljuk, hogy már teljes tíz perc óta
vannak tétlenségre kárhoztatva a gyermekszob-
ában azzal a megbizásokkal, hogy az „En
ujsgom” című gyermeklepleget olvassassák.

No, ők meg nem olvasgatják, hanem csak
bűntudatig, de azért kritikát tudnak már mon-
dani fölötté.

— Erzsike törli meg a csendet.

— Igazán, ez a Pósa bácsi kezd szentimen-
tális lenni, milyen verseket ír most, hiszen jók,
szépen pörögnek, de — de . . .

— No mit?

— De, de irt már mindenkiről valamit,
csak a Pistike és a Erzsike hiányzanak még a
versei czimei felett . . .

— Ugy, hát a hiuság bánt.

— Nos igen, hiszen hány talányt megfej-
tettünk már mi ebben az ujságban.

— No látod, nekem pedig nagyon tetszenek
a Pósa bácsi versei. Hiszen most is a vajjas
kenyérről ír.

— Igazán, milyen jó is az a vajjas kenyér.

— Még ez idén nem is ettünk.

— De hát mért ne együnk, mikor ehetünk.

— Űm, ha vaj volna.

— De van ám.

— Hol?

— Ma hozott a Jancsi a piacról, a vacsorá-
hoz van eltelve itt a spájzba.

— De ha mi most megesszük részünket,
mi van abban.

— Semmi, te kis bolond, hanem a vaj lesz
mibennünk.

— Ez az eszme tetszett mindkettőjüknek
és a Pósa bácsi versének gyakorlati kiviteléhez
fogva, bementek a spájzba, melynek kulcsa bent
felejtődött.

— Miután itt a vajjal Erzsike, a kenyeret
pedig Pistike vette kezelés alá s Pistike azt a
vágás közben alapon ketté fejtette, Erzsike
vajjal kent a kenyérre.

— Ugy-e így esznek vajjas kenyeret a Pósa
bácsi versében is? és boldogan majszolták tovább
a kedves ételt.

— Mikor így aztán meggyőződtek, hogy
milyen jó a vajjas kenyér, azt mondja Erzsike:

— Te Pistike, tudod-e, hogy mi most bünt
követünk el.

— Űhüm, tudom. De enni muszáj.

— S ha ki megünk, megessz bennünket a
sárkány.

— Az.

— Akkor ő eszi meg a vajjas kenyeret is
velünk együtt és ő kap ki helyettünk.

— Mondanék én valamit.

— Csak valami okosat.

— Csináljunk mi is sárkányt.

— Gilt, sárkányt sárkány ellen!

— De hol veszünk papírost meg madzagot.

— Van mind a kettő. A madzag itt van e,
a mama készítette el a duasztos üvegekhez. Pa-
piros meg . . .

Nos, hol a papiros?

— Te, a sublót alsó fiókjába tett a mama
egy csomó összekötött papírost régen.

— Nem a mama tette azt oda, hanem a
tata, én láttam.

— Minthogy pedig én is láttam, hát ak kor
mind a ketten tetted oda papírost.

— Annál jobb, legalább több lesz.

E kor bemenvén a belső szobába, közös
erővel kinyitották a sublót legalsó fiókját, mely-
ben semmi más nem volt, mint egyik sárkában
egy, a másikban másik csomó papiros — ruhákba
göngyölgetve.

— No látod, hogy a papa is, a mama is
tettek papírost

Bizony tettek. A gyerekek szépen kigön-
gyölgették a csomókat és egyenkint szedték
széjjel azok tartalmát.

— Ni, — mondja Pistike — hányféle színű
papiros van ebben: sárga, fehér, lila, de legtöbb
a rózsaszínű.

— Emez meg mind rózsaszínű.

Miután aztán megegyeztek a tekintetben,
hogy kerek fejű vagy négyszögletes fejű sárkány
legyen-e, annak kiviteléhez kezdtek fogni.

— De — mondja Pistike — nincs csiriz
meg nád.

— A csiriz pótolja majd a maradék vaj,
meg egy kis liszt, nád helyett pedig jó lesz a
nagy-mama krinolinjának az abroncsa — taná-
csolta a leleményes kis Erzsike.

HIREK.

— **Kinevezés.** Rónay Jenő főispán a megyei számvevőség ideiglenes vezetésével Zsáros Mihályt bizta meg.

— **Vasúti ülés.** A torontáli h. é. vasutak igazgatósága f. hó 11-én, délután 4 órakor igazgatósági ülést tart. 12-én az igazgatóság külön vonaton a pancsova-beckerekre vasúti munkálatok megtekintésére indul.

— **A róm. kath. hitközség köréből.** Holnap vasárnap, délután fél 6 órakor a róm.-kath. hitközség képviselőtestülete teljes ülést tart, melyben úgy az egyházi karnagy, mint a segéd-karnagy (kantor) fognak megválasztani. Ezen ülésen azonkívül szóba fog kerülni a hitközségi adó felemelése is.

— **Az elzárt Bega.** Alig hogy szárnya kelt az a hír, miszerint a Bega édes vizétől el fogják tiltani a beckerekieket, nagy aggodalom és izgatottság fogta el a lakosságot. Méltán aggódtak azon, honnan fog 22 ezer ember ivóvizet kapni, ha nem a Begától, de még azon is, vajjon annak a sok ezer embernek, ki égési életén át mindig Begavizet ivott, nem-e jobban fog ártani a kútviz, mintha tovább inná a rendes italát. Olvasóink tudják, hogy a kolera bizottság még a belügyminiszterhez is fordult s most Daniel alispán ez ügyben a következőket feleli Nagybeckerek városa polgármesterének:

Hivatkozással folyó évi augusztus hó 25-én kelt jelentésére, melyben bejelenti, hogy tekintettel a kolerajárványra, a Bega vizének ivóvízül használatától a lakosságot eltiltja, azt elzárja s ennek eszközlésére 50 főből álló katonai karhatalmat kér: tudatom, hogy nekem nincs kifogásom a Bega vizének a lakosság előli elzárására nézve, de ezt minden előfeltétel nélkül meg nem engedhetem.

Ily feltétel első sorban is az, hogy van-e gondoskodva és miként arról, hogy a város lakossága kellő mennyiségű, élvezhető tiszta ivható vízzel el lesz látva az időre, míg a Bega elzárva tartatik; van-e gondoskodva közutakról s arról, hogy a szegényebb néposztály ingyen jusson vízhez s ezeknek az a része, mely víz-hordásból tartja fel magát, nyer-e, ha nem is kárpótlást, de alkalmat arra, hogy más úton szerezhesse meg élelmét.

Hozzájárulásomat még függővé teszem attól is, hogy nem-e volna lehetséges a katonai karhatalmat nélkülözni, mikor az amugy is 6 kilométer hosszú Bega elzárására 50 főből álló katonaság elég sem volna, de feltéve bár meg nem engedve, hogy elég volna is, akkor is kevés lenne 50 fő, mert hiszen ezen katonákat két óránként fel is kellene váltani őrhelyeikről s így még háromszor 50 fő is kevés lenne, de meg a városnak a karhatalom anyagi megterhelésével is járhat: ugyanazért megfontolandó, ha vajjon egyáltalán végrehajtani szándékolatik a Bega elzárása s nem-e volna előnyösebb az elzárást a városi rendőrség által eszközölni.

Az ivóvízzel való ellátás érdekében én részemről legcélszerűbbnek tartanám a következő eljárást: Tiltassék be pénzbiroág terhe mellett a Bega vizének nyers állapotban ivóvízül használása, állíttassanak fel köz- vagy

polgárorok arra nézve, hogy senki a Begából ivóvízül vizet ne vigyen; hirdettessék ki, hogy a Bega vizét csakis forralás s lehűtés után használják ivóvízül, e mellett a város jelöljön ki néhány helyet a város különböző pontjain s ott nagy üstökben forraltassa a vizet s tegye közhírre, hogy a kinek nincs módjában magát más jó ivóvízzel vagy forralt vízzel ellátni, azok e helyen ingyen láttatnak el vízzel...

Az alispánnak ezen épp oly higgadt, mint a tényleges viszonyokkal számoló átirata, bizonyára meg fogja nyugtatni mindazokat, kik attól tartottak, hogy a járvány-bizottság — sit venia verbo — túlzásai folytán, a lakosságnak nem lesz sem ivó-, sem használati vize. Ha találunk módot az alispán által felsorolt feltételeknek eleget tenni — akkor ám zárják el a Begát.

— **Halálozás.** Knezevich János horvát-bócai nyugalm. róm. kath. plébános, Nagybeckerek egyik legtiszteltebb lakója 72 éves korában tegnap meghalt s következő gyászjelentést adták ki haláláról: Édes testvéreiről maradt rokonai és jóbarátai mély fájdalommal tudatják felejtethe tetlen testvérük, illetőleg nagybátyjuk és barátjuk főtisztelendő Knezevich János horvát-bócai nyugalmazott róm. kath. plébános urnak 47 évi áldozásának és 72 éves korában a halálklók szentségével ellátva, kínos szenvedés után folyó hó 1-én történt gyászos kimutát. A boldogult hült tetemei f. hó 3-án, vasárnap délutáni 4 órakor fognak a róm. kath. szertartás szerint saját házában a Temesvári-utcában beszenteltetni és a helybeli róm. kath. sírkertben örök nyugalomra tétetni. Az engesztelő szent mise-áldozat f. hó 4-én reggeli 10 órakor fog az Egek Urának bemutatni. Áldás és béke hamvaira!

— **Küldöttség a főispánnál.** Dr. Pap Géza országgyűlési képviselő vezetése alatt ma egy nagyobb küldöttség tisztelgett a főispánnál egy begaszentgyörgyi járásbírósg létesítése tárgyában. A küldöttséget, melynek tagjai voltak Schiller Lipót községi jegyző, Kaufmann István igazgató-tanító és számos községi képviselő, a főispán igen kegyesen fogadta s szívesen megígérte, hogy — amennyiben a kormány intencziójával találkozik, ez ügyet elő fogja mozdítani.

— **Király lövészet.** A „Nagybeckereki Polgári Lövészegylet“ az idén is megtartja szokásos király-lövészetét. A király-lövészet folyó évi szeptember 3-án veszi kezdetét, 4., 5., 8., 9-én folytatottak és 10-én nyer befejezést. Sorrend: Ünneplés megnyitás vasárnap, szeptember hó 3-án délelőtti 9 órakor a lövész-király által és a lövészet folytatása a megállapított lörend szerint. Hétfőn, szeptember 4-én délelőtti 8 órától lövészet. Kedden szeptember 5-én délelőtti 8 órától lövészet. Péntek szept. 8-án délelőtti 8 órától lövészet. Szombat szept. 9-én d. e. 8 órától lövészet. Vasárnap szept. 10-én d. e. 8 órától lövészet d. u. 5 óráig; a lövészet befejezése és az új lövész-király kikiáltása és annak összes lövészek által ünneplésesen hazakísérése. Este 8 órakor a lövész-király és az ajándékozók tisztelgetése a „Casino“ helyiségében társas vacsorával egybekötött ünneplés lesz, mely alkalmattal a díjak ki fognak osztani. Vidékről érkező ven-

dégek, ha előzetesen jelentkeznek, ünneplésesen fogadtatnak és kivánságukhoz képest ingyen elszállásoltatnak.

A lörendet a rendezőség következőképen állapította meg: 1. A királylövészet folyó évi szeptember hó 3-án, délelőtti 9 órakor fog megkezdetni, szeptember 4., 5., 8., 9. és 10-én délelőtti 9 órától, estig folytatni és szeptember 10-én azaz vasárnap délután 5 órakor befejeztetni. 2. Az I. és II. álláson a királytábla alkalmazatik. 3. A III. álláson a körtábla emeltetik. 4. A királytáblára 10 díj van kitűzve, és pedig: 1. Királysereg. 2. Negyven korona. 3. Harmincz korona. 4. Huszonnégy korona. 5. Husz korona. 6. Tizenhat korona. 7. Tizenkét korona. 8. Tíz korona. 9. Nyolcz korona. 10. Hat korona. Ezenkívül 20 lövésben a legtöbb kört találó, valamint a király lövészetnél is egyenkint 20 koronát, az utána következő mindkét esetben pedig 10 koronát nyer. 5. A körtáblára 6 darab arany, 1 czéllövő fegyver és az összes befolyt ajándékok szolgálunk díjazásul. 6. Királydíj csak mély lövésre, a körtáblára kitűzött díjak pedig egy 3 lövésből álló sorozatban a legtöbb kört találónak ítéltetnek oda és pedig úgy, hogy az illető lövész minden osztálynak csak egy díjat nyerheti el. 7. A királydíjra csak lövészegyletünk rendes tagjai tarthatnak igényt. 8. A körtáblán a lövészek eredményének egyenlősége esetén az utolsó, esetleg az utolsóelőtti jobb lővés, ha ezek is egyenlők, a sors dönt. 9. A táblák távolsága 150 méter; a királytábla 30 cm. átmérője kerek találopappal, ebben 15 cm. átmérőjű körrel és ebben egy 4 cm. átmérőjű középponttal bir. A körtábla találopapja kerekded alakú 20 körrel; a lapnak átmérője 46/22 cm.; a körök közül 5 a fehér mezőben van. 10. Minden felismerhetően érintett kör egy találonak számítatik. 11. A királytáblához lölapok adatkak ki és pedig 20 lővés 80 krért; a körtáblához 15 lővés, 5 sorozat (egy sorozat 3 lővés) 50 kr-áért. 12. A lövészetben résztvenni szándékozók által — lövészegyletünk tagjain kívül 1 forintos jegyek váltandók, mely jegy a lövészet tartamára láthatóan viselendő. 13. Díjra csak az tarthat igényt, ki minden táblára legkevesebb 4 löjegyet vált. 14. A rendfentartásáról a jelvényekkel ellátott tagok gondoskodnak; egyebekben a lörend rendes határozmányai mérvadók.

— **Változások az ipariskolánál.** A kir. tanfelügyelőnek egy újabb keletű rendelete folytán a helybeli ipariskolánál nagy változások történnék. Az eddigi osztályrendszer helyett a szakoktatás lesz behozva, még pedig olyan formán, hogy a rajzoktatást Adamovits és Wégling veszik át, a mennyiségtani és nyelvtudományi tárgyakat pedig Szukk és Gockler fogják tanítani. Pótlólag megjegyezzük itt, hogy Wégling a lefolyt szünidőben a vallás- és közoktatásügyi m. kir. miniszter által nyitott ipariskolai rajztanárokat képző tanfolyam-ot hallgatta és a szakvizsgát jeles sikerrel tette le. Így az ipariskola tantárgyait egytől-egyig szaktanárok fogják tanítani, mi által jöhrű ipariskolánk intenzív fejlődése nagy lendületet nyer.

— **„A magyar czimer Melenczén“** cím alatt hozott közleményre a következő választ kaptuk: Tekintetes szerkesztő ur! Becses lapjának mult hó 29-én megjelent 197-ik számában a hírek rovata alatt közölt „A magyar czimer Melenczén“ című cikkre vonatkozólag némi helyreigazítással vagyok bátor hozzájárulni, kérve

Ugy is lett.

— Rövid félórai pacsmagolás után az alsó széles udvaron fel lett eresztve a sárkány, mely tarka, apró kockás papirosokból állítottott össze és vigan lebegett a kek égürben.

Ennek örültek ám meg csak a kicsik.

Fogva tartják ök most a sárkányt. Tessék hát neki lejönni és egye meg a gyerekeket, meg a vajas kenyeret.

... A kis mama, meg a kis papa haza felé sétálnak azóta.

A szép tavaszi napon az üde levegőt kettős örömmel szívták be, a papa, aki egész napon keresztül hivatalában ül és a mama, a ki egész napon keresztül otthon van gyermekeinek szentelve életét.

Ilyen üde tavaszi napon sok minden emlék felül az emberben és ilyen nagy séta után — megköveteli a gyomor is a maga adóját.

Igy volt az a mama és a papánál is.

A mama a mult időkről kezdett reminiscenciákat előszedegetni, a papa meg rá gondolt a friss vajra, melyet nagy élvezettel fog elkölni, mert még az idén ilyet nem evett.

— Ime, — mond a kis asszonyka, — hogy udvaroi ott az az urfi az ablaknál Vilma kis-asszonynak. Bezzeg mikor én leány voltam, nem engedtem meg az udvarlást senkinek, de nem is voltam szerelmes soha. Mégis milyen jó és szerető feleség vagyok.

— Magam is úgy voltam, — mond a férj. Olyan üres szőfecsérlést soha sem vittem véghez. Nem is tartottam észszerűnek. Pláne, hogy én szerelmes legyek, — no azt nem tettem.

— Te és képzeld, vannak akik szerelmes leveleket irogatnak egymásnak. Én ugyan azt sem tettem sohasem.

De magam sem. Annál meg jobb a vajas kenyér is.

Egyszerre a tata az orrához kap. Egy csipetnyi olvadékony vaj hullt alá a mennyekből az orrára. Látja kezén, szagolja, csakugyan vaj.

Mi az ördög! Mióta esik a felhőtlen égből manna helyett írósvaj?

Felneznak, hát ott lebeg fejük felett egy tarka-barka nagy sárkány.

Kísérik a madzag irányát, hát az odaszól az udvarukra.

Rossz sejtelmekkel lépnek be a küszöbön és mikor a gyerekek, a Pistike meg az Erzsike meglátják öket, vigan, örömtől repesve futnak elibük.

— Sárkány, sárkány. Az ám sárkány. Csak-hogy a sárkány már akkorra messze fönt járt a kek égürben, alig volt egy kis pont belőle, akkora sem, mint amekkora vajcsöpp az imént a papa orrára esett.

Persze, mert Pistike első meglepetésében és tudva, hogy a pacsikból ő kap legtöbbet, eleresztette a sárkányt. Az pedig röpiült messze és elkezdődött a gyermekek jajgatása.

— Hát ki gondolta ki a sárkány eszméjét?

— A Pisti.

— Az Örszi.

— Honnan vettetek csirizt?

— A vajból, ami megmaradt.

— Hát spárgát?

— A spájzból.

— Hát papirost?

— A subplot alsó fiókjából. Oh, ott sok volt. A fehérből csináltuk a derekát, a sárgából a fülit, a rózsaszínből a farkát.

— Ah a leveleim, — és a mama ajultan omlott a papa karjaiba.

— Mit, a levélpapírok voltak azok, Pista?

— Ühöm.

— Hah a leveleim! — És ingadozott volna a papa is.

De amint kiáltását a mama meghallotta, mint a kigyó szisszent föl és ugrott fel.

— Ah uram, hát ön levelezett, szerelmes leveleket irogatott fiatal korában.

— És ön asszonyom? Szintén kapott szerelmes leveleket.

— Az én leveleim barátnőimtől valók voltak. És most elvitte öket a sárkány.

— Az én leveleim pedig üzleti levelek voltak. És most elvitte öket a sárkány.

— Hisz akkor nincs baj.

És papa és mama egymás nyakába borulva megcsókolták egymást: oda a sárkány.

De azért ez utóbbiak mégis meg lettek büntetve.

Másnap reggelig nem kaptak semmit enni, — kivéve a jó vacsorát, oly nagy napi munka után.

De a mama csak megkérdezte az Erzsikétől, hogy elkenték-e nagyon az írást.

A papa megkorholta a Pistikét, hogy miért nem kulimászt használt ragasztóul.

S míg a papa leste az ujságokból sokáig, hogy nem fogtak-e el egy ilyen szerelmes levelekből összeállított sárkányt valahol, addig a tarka sárkány bizonyosan belemerült a csendes Oczeánba, a Juczi szolgálk pedig bellebezték ki a — tanyára.

tekintetes szerkesztő urat, miszerint jelen szerény soraimnak becses lapjában tért engedni kegyes kedjék. Tény az, hogy Melencze községében van a Trieszti Generali biztosító-társulatnak ügynöksége, melyet tisztelettel alulírott képviselők s egyszersmind tulajdonosa is vagyok azon háznak, melyen a fenti társulatnak magyar czimrel ellátott czégtáblája van kifüggesztve. Folyó évben körülbelül május utóján vagy július elején megjelent nálam a helybeli pénzügyőri szemlélsz s hivatkozva valamely miniszteri rendeletre, tanuk előtt azon kijelentést tette, hogy ha a kérdéses czégtáblán levő magyar czimert be nem festem, vagy le nem veszem, kénytelen lesz vagy ő, vagy pedig a községben megjelenő másik pénzügyőri közeg ellenem a czimer tilos használata miatt a feljelentést megtenni. En nem ismerve a hivatkozott magas miniszteri rendelet tartalmát, kikerülendő a netaláni kellemetlenségeket, tettem azt, hogy a házamat éppen akkor javító köművesekkel a czimert bemészeltetem. Ezen fentiekből kitűnik tehát, hogy nem szövetkeztem a szemlélsz urral, mivel én vagyok az ügynök s egyszersmind a háztulajdonos is. Továbbá bátor vagyok felemlíteni, hogy azon alkalomkor éppen én voltam az, ki a legnagyobb megbotrányozásomat fejeztem ki a felött, hogy egy magyar kir. pénzügyőri szemlélsz képes legyen s jogában álljon neki Magyarország czimerének egy „Agentschaft der K. pr. Allgemeine assurance in Trieszt“ felirattal ellátott czégtáblán való bemészeltetését elrendelni. Még egyszer kérem tekintetes szerkesztő urat, kegyeskedjék jelen soraimnak becses lapjában az igazság és való tények felderítése czéljából tért engedni. Szívességeért előre is köszönetet szavazva vagyok Melenczén, stb. Nedelykovits György.

— **A párdányi vásár.** Párdányból írják lapunknak, hogy az országos vásárt ott szeptember hó 10 én tartják meg.

— **Az bizony meglehet.** Öreg paraszt állított be a bíró elé, Fekete Andrásnak hívják, s panaszos hangon kezdte a baját mondogatni.

— **Hát, merthogy szörnyű szegény esett a családn.** Eltűnt a Zsuzsi leányom mint a kénese, se hira, se hamva.

— **Eltűnt? talán megszöktette valamelyik szép legény?**

— **Abbizony meglehet!**

— **Hát volt talán a leánynak valami szép szeretője?**

— **Nem a!**

— **Hát akkor miből véli azt, hogy egy legény szöktette meg a leányt?**

— **No csak abból tetszik tudni, mert hogy hát elmúlt már a Zsuzsi 16 éves.**

— **Utlevevényeszer Magyarország és Szerbia között.** Temesvár városához a tegnapi nap folyamán oly értelmű rendelet érkezett, mely szerint a 3 évvel ezelőtt megszünt utlevél kényszer újból be lett hozva. Figyelmeztetjük tehát a Szerbiába utazó közönséget, hogy magát utlevéllel ellássa mielőtt Szerbia határát átlépne, nehogy kellemetlenségeknek legyen kitéve.

— **Lajos napja.** Augusztus 25 én minden évben ünnepet ül a magyar ember. Ünneplő nevénapját a szabadság hősnének, mátyásjának a külföldön élő, de szívünkben lakó Kossuth Lajosnak. Eszterházy Géza gróf, ki Kossuthnak tavalyi nevenapjára egy saját gyárából való finom cognacot tartalmazó ládikát küldött, szívességből átengedte nagy hazánkfia köszönő levelét lapunk szerkesztőségének közlés végett. A levél, mely megható reszketéssel irt köszönő sorokból áll, következőképen hangzik:

Méltóságos Gróf Eszterházy Géza urnak
Budapesten.

Tisztelt gróf ur!

Becsés küldeménye megjött, gyártmányát kitűnően jónak találom s nem lehetne eléggé buzditanom önt, hogy folytassa kitarotán haladni a cognac ipar meghonosítása terén.

Ipszerűleg feldolgozni a föld termékét, oly feladat, mely felé minden polgárosodott társadalom törekszik; ezen törekvés azonban két szeres érdem olyanoknál, kik, mint ön tisztelt gróf ur, a társadalom magas köreiből születve legyőzik azon előítéleteket, melyek mindenütt, de kivált nálunk, gátat emelnek a születés és az ipar igényei közt; — midőn tehát egy magyar főnemes ipart alapít: szolgálatot tesz honának és példával jár elől, melyet nem lehetne eléggé nagyra becsülni.

Nálam, e nagybecsülést fokozza elismerésem gyengéd azon gondolata iránt, hogy nekem a legelső töltésű palackot megküldé — a legelső töltésű palackból az első poharat az ön egészségére ürítem, azon óhajjal, hogy a hazafias magyar gróf, angyalföldi cognac-gyára gyarapodjon és szolgáljon például annak, hogy a hasznos tevékenység a társadalom minden fokozatát disziti.

Fogadják Gróf ur őszinte nagybecsülésem kifejezését.

Kossuth Lajos, m. p.

Táviratok.

A király útja.

Budapest, szept. 2. (A „Torontál“ eredeti távirata.) A király ő felsége ma Bécsen át a galicziai hadgyakorlatokra Jaroslauba utazott. Ő felsége társaságában vannak Albrecht és Vilmos főherczegek is.

A bolgár fejedelem útja.

Budapest, szept. 2. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Ferdinánd fejedelem ma Bécsből ide érkezett. Budapestben várja be a különhajót, melyen Szófiába megy.

Szerb miniszterek vád alatt.

Budapest, szeptember 2. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Némely lapok azon állításával szemben, hogy ha az állambíróság a volt minisztereket el nem ítéli, az nagy kellemetlenség volna a királyra nézve, ma egy felhivatalos kommunikét tettek közzé, melyben az van nyilvánítva, hogy a nemzet a választásoknál a király áprilisi tényét egyhangulag elfogadta s a király személye ez ügybe semmikép nem vonható be.

A kolera.

Budapest, szeptember 2. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Hieronymi belügyminiszter tegnap személyesen megjelent az óbudai téglagyárban, hol az első megbetegedések fordultak elő, hogy meggyőződjék a dolgok állásáról. A miniszter, ki egy óránál tovább tartózkodott Óbudán, a téglagyárt 5 napra bezáratta. A miniszter megtekintette a barakk-kórházat is. A beiratásokat az összes iskoláknál beszűntették. Az egyetemen szintén csendes minden.

Lemberg, szeptember 2. (A „Torontál“ eredeti távirata.) A kolera két kerületben lépett fel s így igen valószínű az ősi hadgyakorlatok elhalasztása. Ámbár Bécsből jelentik, hogy az elhalasztásra még gondolni sem lehet. Ő felsége nem óhajtja, hogy az ő személyére tekintettel legyenek.

Koleragyanus eseteket jelentenek még Krakóból (2) és Chariottenburgból (1).

Budapest, szeptember 2. (A „Torontál“ eredeti távirata.) A fővárosba összehívott országos honvédegyülést a kolera miatt bizonytalan időre elhalasztották.

Nagy szerencsétlenség.

Budapest, szept. 2. (A „Torontál“ eredeti táv.) A központi postahivatal épületében tegnap nagy szerencsétlenség történt. A villamosság fejlesztő pinczében ugyan tegnap este egy magas közfal iszonyu robajjal bedőlt. A villamtelep egyszerre megszűnt működni, nagy sötétség és óriási zűrzavar állott be. A munkások lélekzszakadva rohantak a kijárási felé. Fischer Istvánnak, a gőzkazán fűtőjének egy kő, amely a hatalmas falból esett ki, mindkét karját összetörte.

Expedíció Kamerunba.

Budapest, szeptember 2. (A „Torontál“ eredeti távirata.) A „Nord. Allg. Ztg.“ jelentése szerint a Stetten főhadnagy vezetése alatt Kamerun hátsó vidékeire menesztett expedíció a Niger torkolatához érkezett és szerződéseket kötött a benszülőttekkel.

Sztrájk Grácban.

Budapest, szeptember 2. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Mint Grácból jelentik, a molnársztrájk ma elkezdtek sztrájkolni, mivel a molnárok nem fogadták el feltételeiket.

VASUT-ÜGYEK.

Magy. kir. államvasutak.

Hirdetmény. Keletnémet-magyar vasuti kötélek. Nyugotnémet osztrák magyar vasuti kötélek. Szász magyar vasuti kötélek. Rajnavidék westfáliai osztr. magy. vasuti kötélek. A fentnevezett kötéleki forgalmakban malátaküldeményekre nézve f. é. október hó 1-től nem a gabona stb. küldeményekre érvényes díjtételek fognak alkalmaztatni. — Budapest, 1893. évi augusztus hóban. A magy. kir. államvasutak igazgatósága, a többi részes vasutak nevében is. (Utányomás nem díjazatik.)

REGÉNY-GSARNOK.

Egy asszony.

(Regény.)

A „Torontál“ számára írta: Mathézer Márton.

(28-ik folytatás.)

Ő exczellentiája udvariasan eleje jött és karonfogva vezeté dolgozószobájába.

— Asszonyom, mondá azután, ön valószínűleg híreket hoz Jewremről, bizonyára fontos ügyben keresett fel személyesen, a dologra kérem, figyelni fogok.

— Uram, válaszolá a szép asszony lassu hangon, én nem fogok önnek több híreket hozni Jewremről.

— Hogyan asszonyom?

— Jewrem el van fogva.

— Az lehetetlen Mária Paulowna, bizonyára csalódik, különben nekem is tudnom kellene valamit a dologról.

— Jelen voltam elfogatásánál, vizoná a szép asszony.

A rendőrminiszter csak most vette észre a grófnő bánatos arcát, de úgy tett, mintha mit sem sejtene.

— E szerint ön fogatta el, asszonyom, valószínűleg annyira veszedelmesnek bizonyult, hogy . . .

— Én, szakítá felbe Mária Paulowna, alig bírva uralkodni magán, én? Isten mentsen!

— Akkor épséggel nem értem a dolgot. Én nem adtam ki rendeletet elfogatására, sőt mondhatom, hogy itt senki sem tud felőle, mindazonáltal meglehet, hogy tubuzgók közeim letartóztatták, de ez esetben is jelentést kellett volna már kapnom. Nos hat, minek köszönhetem a szerencsét?

— Szerencsétlenségemnek, válaszolá a grófnő

tempn.

— Magyarázza ki magát Mária Paulowna.

— Uram, mondá a grófnő, én szeretem Jewremet.

A tábornok mosolygott.

— Persze, persze a rendőrség kedvéért.

— Merényletet akart elkövetni a csár ellen és én megakadályoztam őt abban.

— Igen természetes, hiszen a rendőrség szolgálatában áll.

— De uram, mondá Mária Paulowna türelmetlenül, szívemet nem adtam el a rendőrségnek.

— Figyelek Mária Paulowna, volt a miniszter száraz válasza.

Mária Paulowna megérthette volna ebből, hogy e szót szív, nem ismeri a rendőrség.

— Önök erőszakkal kényszerítettek kivetni a halót a gróf ellen és magam rekedtem belé.

Ugy rohantak meg, mint a mesebeli barányt a farkas. Vedekezésem hasztalan volt, vakmerő fogásaim ellen a kimerülésig küzdöttem. Nem menekülhettem a saskörmök elől. Mi közöm nekem a rendőrséghez? Egy kocsi elé fogtak, melynek kerekei sebesebben forognak, mint én azt huzni képes vagyok, kifeledek a játékból szívemet és most az átkokkal megrakott kocsi maga alá temeti a lovat.

Mária Paulowna félre dobta fityolát, de az a fityol, melylyel kimondhatatlan bánata árnyékolá be minden vonását, elragadóvá tevő.

— Mit kíván tőlem Mária Paulowna? kérdé a miniszter.

— Méltányosságot tábornok ur, semmi egyebet, mint méltányosságot. Elrablott nyugalmamat visszakövetelni jöttem, megmérgezett életem számára gyógyszerért könyörgök. Oh tábornok ur, folytató a grófnő, ne sujtsák oly kegyetlenül az ártatlan áldozatot, örüdté tesz már annak tudata is, hogy én szolgáltattam ki önöknek Jewremet!

Mária Paulowna feje lehanyatlott, érzelmei erőt vettek kifakadásain, kitörő könyeit nem volt képes tovább visszatartani. Szemeiben még a harag szikrái gyülekeztek, de fájdalom megrögte azokat. A szép asszony zokogott.

— Nem értem önt asszonyom, ha nem ön fogatta el Jewremet, úgy —

— Nem én fogattam el, sóhajtá a szép asszony, legalább közvetlenül bizonyára nem. De ha nem kísérik figyelemmel minden léptemet, ha ma délután érettem nem teszi ki magát a legnagyobb veszélynek, sikerült volna talán menekülnie, az én nyomom vezette a rendőrség kezébe. De nem kívánok egyebet méltányosságnál. Ma kellett volna a csár ellen merényletet elkövetniök, én akadályoztam azt meg, az én rábeszélésemnek engedtem. Most kezeik közt van. Ha megölik a grófot, engem is megölnék. Nem érhettek többé nélküle! De nem azért jöttem, hogy szabadon bocsátásért könyörgjék, tudom, hogy az lehetetlen. Eddigél mit sem követett el, még csak kísérletet sem tett. Ha közigazgatási uton Szibériába száműzik és én követhetném! Oh tábornok ur, tartoznak ezzel nekem, kit oly kimondhatatlanul szerencsétlenné tettek!

A miniszter hallgatott pár pillanatig.

(Vége következik.)

Felelős szerkesztő: Dr. Brájfer Lajos.
Főmunkatárs: Holtz Jenő.

H i r d e t é s e k.

2039. szám 1893.

(534—1.1)

Árverési hirdetmény.

Alulirt bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. tez. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a perlaszi kir. járás-bíróság 1893. évi 1715. számú végzése következtében dr. Schwarcz Vilmos ügyvéd által képviselt Kaufmann S. D. budapesti czég javára, Löffler Ármán torontálerzsébetlaki lakos ellen 161 forint 05 kr. s jár. erejéig foganatosított kielégítési végrehajtás útján lefoglalt és 311 frtra becsült butorneműek, korcsmai berendezések, 30 darab hordó, 1 szénakazal és 400 kéve nádból álló ingóságok nyilvános árverésen eladtnak.

Mely árverésnek a perlaszi kir. járás-bíróság 2039/1893. számú végzése folytán 161 frt 05 kr. tőkekövetelés, ennek 1893. évi márczius hó 2-ik napjától járó 6 százalék kamatai és eddig összesen 47 frtban biróilag már megállapított költségek erejéig Torontálerzsébetlakon adós házánál leendő eszközzésére 1893. évi szeptember hó 7-ik napjának délelőtti 9 órája határidőül kitűzetik és ahhoz a venni szándékozók oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. tez. 107. és 108. §-a értelmében készpénzfizetés mellett, a legtöbbet ígérőnek becsáron alul is el fognak adatni.

Kelt Perlaszon, 1893. évi augusztus hó 13-ik napján.

Engl,
kir. járásbírósi végrehajtó.



RAKTÁRA MINDENMŰ KÜLÖNLEGESSÉGNEK.

Biztos hatásu!!!

FEJFÁJÁS ELLENI POROK.

Adorján Márton gyógyszerész kizárólagos készítménye.

Ezen porok bármilyen fejfájást 5 perc alatt biztosan megszüntetnek. Számtalan orvos által kitűntetve s ajánlva, teljes ártalmatlanságuknál fogva kitűnőknek elismerve. (457-6.6)

Ugyanitt kapható mindennemű rovarszurás elleni gyógyszer, mely megakadályozza a daganatot s viszketést. Fenti gyógyszerek kizárólag csakis a készítő és feltaláló

Adorján Márton
gyógyszertárában rendelhetők meg
Szerb-Itteben.

Fejfájás elleni porok ára: fél adag 6 por 1 frt, 12 por egész adag 1 frt 80 kr. Rovarszurás elleni por adagja 50 kr. Sürgőnyezim: „Ittebeli gyógyszerár.”

Biztos hatásu!!!

RAKÁRTA MINDENMŰ KÜLÖNLEGESSÉGNEK.



Evek óta kipróbált, fájdalom- enyhítő házi készítésű, és idegháztalimakkal.

KWIZDA-féle köszvény-fluid

Véd- Kwizda-féle köszvény-fluid

KWIZDA-féle köszvény-fluid

1/2 üveg ára 1 frt, 1/2 üveg ára 60 kr. Kapható minden gyógyszerárban.

ÍÓ-FAKTÁR:
Gyógyszertár Kerreburchan.

(III/b)

(105 b—15.11)

12391. ki. szám 1893.

(530—3.2)

Hirdetmény.

Az 1886. évi 21. tez. 25. §-a értelmében ezennel közhírré tétetik, miszerint a torontálmegyei tekintetes alispáni hivatal által összeállított legtöbb adót fizető megyei bizottsági tagok névjegyzéke folyó évi szeptember hó 1-ső napjától ugyanazon évi szeptember hó 9-ik napjáig bezárólag, a megyei I-ső aljegyzői irodában közszemlére kitétetni fog és ezen idő alatt bárki által ugyanottan megtekinthető, miért is Nagybecskerek város érdekelteje ezennel felhivatnak, amennyiben az említett névjegyzékből tévedésből kimaradtak volna, vagy az abban kitétetett adójuk hiányosan kiszámítva lett volna, felszólamlásait a fent említett megyei első aljegyzői irodában érvényesítsék.

Kelt Nagybecskereken, 1893. évi augusztus hó 26-án.

Krsztics János,
polgármester.

Egy új kotárka

szabad kézből eladó

(531—1.1)

Schön B. Józsefnél,
Temesvári-utca.

Haszonbérbeadási hirdetmény.

Alulírott község részéről a képviselő-testületének folyó évi augusztus hó 31-én hozott határozata alapján, ezennel közhírré tétetik, miszerint Orlovát község tulajdonát képező Kulpin mellett levő 230 hold őszi vetés alá kerülő szántóföld folyó évi szeptember hó 7-én délelőtt 8 órakor a helyszínén nyilvános árverésen a legtöbbet ígérőnek (3) három évre haszonbérbe fog adatni, ahol is az árverési feltételek közlendőek lesznek. (533—3.1)

Kelt Orlováton, 1893. évi augusztus hó 31-én.

A községi elöljáróság.

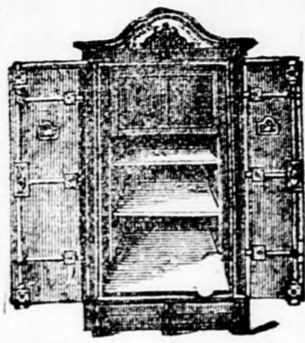
Tűzmentes és betörés ellen biztos pénzszekrények

WIESE FRIGYES

cs. és kir. udv. szállítónál

BUDAPESTEN,

V. Marokkói-utca 1. sz.



A nevével visszaélő Wiese és társa valam. Wiese Tivadar és társa czégek, melyek Pixa József illetőleg Ripper K. nevű tulajdonosai, vagy ezek elődei a t. cz. vevők félrevezetése céljából annak idején „Wiese” nevű társakat szereztek, czéggemmel nem azonosok. (525—3.1)

Fényüzési cikkek

elismert kitűnő minőségű gyártmányok.

Élágerek
iró-asztalok.
ZONGORA-SZÉKEK.
porcellán-figurák
fali díszítmények.
kis csecehecsék.
kartós
szelíd kivitelen
nagy választék
juttányos árak.

BRONCZE-CZIKKÉK

a legizélteljesebb kivitelen és a legjuttányosabb gyári árak mellett

Testory, BUDAPEST,
Váci-utca 24.



Egy háztartásban sem nélkülözhető a Kathreiner-féle Kneipp Maláta-Kávét

tökéletes kávéval.

Ez azon eddig el nem ért előnyt nyújtja, hogy a nem kevert, vagy Surrogattal kevert kávé élvezetéről le lehet mondani, és egy sokkal jobb ízű, amellyel egészséges és tápláló kávé nyerhetünk. — Felülmulhatlan kávépótlék.

Leginkább nőknek, gyermekeknek és betegeknek ajánlható.

Övakodjanak az utánzatoktól.

Mindenütt kapható. (60—24.17) 1/2 kilo à 25 kr.



Sch. Kneipp

Máriaczei Gyomorcseppek

nagyszertren hatnak gyomor bajknál, nélkülözhetetlen és általánosan ismeretes házi és népszerű.

A gyomorbetegség tünetei: étvágytalanság, gyomorgyengeség, bűzös lehelet, felfújtság, savanyu felbűffögés, hasmenés, gyomorgégés, felesleges nyálkiválasztás, sárgaság, undor és hányás, gyomorgörcs, székellés.

Hathatós gyógyszernek bizonyult ifjúságnál, a menyinyiben ez a gyomortól származott, gyomorüthelésnél étellekkel és italokkal, giliszták, májbajok és hámorrhoidáknál.

Említett bajknál a **Máriaczei gyomorcseppek** évek óta kitűnőknek bizonyultak, a mit száz meg száz bizonyítvány tanúsít. Egy kis üveg ára használati utasítással együtt 40 kr., nagy üveg ára 70 kr. — Magyarországi főraktár:



Török Jozsef gyógyszerár

Budapest. Király utca 12 sz.

A védjegyet és aláírást tüzetesen tessék megtekinteni!! Csak oly cseppeket tessék elfogadni, melyeknek burkolatára zöld szalag van ragasztva a készítő aláírásával (C. Brady) és ezen szavakkal: „Valódiságát bizonyítom”.

A **Máriaczei gyomorcseppek** valódián kaphatók.

Nagy-Becskerek: Kellner J. és Moenkovecsk D. gyógyszer.; Szécsány: Kleesky János gyógyszer.; Zichyfalva: Mayering K. gyógyszer.; Perlasz: Laffleur Lajos gyógyszer.; Módos: Grób Ferencz gyógyszer. (16—41.26)